

致：西貢區議會  
吳仕福主席暨全體議員

二零零八年四月一日  
西貢區議會全體會議

提出以下議案：

**『促請改善將軍澳隧道公路噪音問題事宜』**

將軍澳怡心園、茵怡花園及新都城一期位於將軍澳隧道公路附近，該區居民經常飽受將軍澳隧道公路的交通噪音滋擾，特別是早上及晚間時間，情況嚴重，影響該區居民的生活素質。我們希望能於會議中就上述議題進行討論，改善將軍澳隧道公路鄰近屋苑的噪音問題。

一直以來，路政署於西貢區議會會議上多次表示已於將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料，但根據環境保護署致范國威議員辦事處 2007 年 12 月 11 日的覆函表示：「路政署認為將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料技術上不可行。」環保署及路政署兩署所提供的資料有不符之處，我們亦希望能於會議中就此事項進行討論。

現隨函附以下有關文件副本以供參考：

- (1) 環境保護署致范國威議員辦事處 2005 年 6 月 27 日覆函
- (2) 環境保護署致范國威議員辦事處 2007 年 12 月 11 日覆函
- (3) 范國威議員辦事處致環境保護署 2008 年 1 月 14 日信函
- (4) 路政署致范國威議員辦事處 2008 年 2 月 18 日覆函
- (5) 西貢區議會食物環境衛生委員會 2007 年度第三次會議有關要求儘快改善將軍澳交通噪音問題事宜文件  
(SKDC(FEHC)文件第 37/07 號)



動議人：林少忠  
二零零八年三月十一日



和議人：范國威



張國強



檔案編號：TKO-GF-0353(T)-080114

傳真文件

敬啟者：

**有關：查詢將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料位置事宜**

本處已收到 貴署 2007 年 12 月 11 日的郵遞文件【來函編號：() in EP42/T5/1】，有關要求儘快鋪設防噪音物料於將軍澳隧道公路。但該文件上提及的內容，與過往由 貴署致本處的文件有矛盾之處，故特此致函查詢上述事宜。

在 貴署 2007 年 12 月 11 日的覆函中表示：「政府現時正進行一項你所提及的將軍澳隧道公路的時速限制為每小時 70 公里，屬於高速路段，因此並納入上述研究範圍中。……路政署認為將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料技術上不可行」。但根據 貴署於 2005 年 6 月 27 日郵遞給本處的文件【來函編號：EP660/D2/2】表示，將軍澳隧道公路介乎將軍澳隧道出入口與寶康路之間的路段，已鋪設低噪音物料，與 貴署最新提供的資訊不符。

本處現希望 貴署釐清以下事項：

1. 將軍澳隧道公路事實上有沒有鋪設低噪音物料？
2. 以上兩份文件所提及的路段是否相同？如有不同，請清晰標明詳細地點。

就上述事宜，懇請貴署儘快跟進辦理，早日示覆。有勞之處，不勝銘感。如有垂詢，請致電 2177 2177 與本議員辦事處聯絡。

此致

環境保護署署長



二零零八年一月十四日

區議員 范國威 謹啟

副本：

環境保護署高級環境保護主任(評估及噪音)

吳秉森先生



**HIGHWAYS DEPARTMENT  
NEW TERRITORIES REGION**  
2nd floor Ho Man Tin Government Offices,  
88, Chung Hau Street, Ho Man Tin, Kowloon.  
Web Site: <http://www.hyd.gov.hk>

傳真文件  
2983 1881

**路政署  
新界區**  
九龍何文田志學街 88 號  
何文田政府合署二樓  
網址: <http://www.hyd.gov.hk>

[AFEH]

本署檔號: (AEZ2) in HNT/606/SK/2  
來函檔號: TKO-GF-0353(T)-080114  
電話: 2762 3947  
圖文傳真: 2714 5228

新界將軍澳  
毓雅里 9 號  
慧安商場 1 樓 B5 號室  
范國威區議員

范議員:


**查詢將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料位置事宜**

繼本署於二零零八年一月二十八日的回覆，現補充以下資料以作參考。

在將軍澳隧道公路(將軍澳出口)的一段路面及由土木工程拓展署新近完成近迴旋處的道路，均已鋪設低噪音物料。介乎此兩段路面之間的將軍澳隧道公路，我們一直以來都有考慮鋪設低噪音物料，但因道路的斜度及有大量重型車輛行駛，現有的低噪音物料並不適合。本署及環保署參考外國經驗後，現正研究在香港使用較耐用的低噪音物料的可能性，及進行相關測試。如效果滿意，政府會考慮在現有路面應用。

本署代表均樂意安排會議和閣下會面，以方便對此問題交換意見，請你與本署工程師劉偉傑 2762 4930 聯絡。

路政署(新界東)總工程師

(陳記文  代行)

副本送:

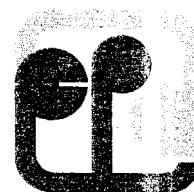
環境保護署 (楊國良先生及謝葉基先生) (傳真號碼: 2802 4511)

(內部) SME/SE

二零零八年二月十八日

本署檔號 ( ) in EP42/T5/1  
 OUR REF:  
 來函檔號  
 YOUR REF:  
 電話 2835-1236  
 TEL. NO.:  
 圖文傳真 2802 4511  
 FAX NO.:  
 電子郵件  
 E-MAIL:  
 網址  
 HOMEPAGE: <http://www.epd.gov.hk>

Environmental Protection Department  
 Branch Office  
 28th Floor, Southern Centre,  
 130 Hennessy Road,  
 Wan Chai, Hong Kong.



環境保護署分處  
 香港灣仔  
 軒尼詩道  
 一百三十號  
 修頓中心廿八樓

新界將軍澳毓雅里九號  
 慧安商場一樓 B5 室  
 范國威議員辦事處  
 西貢區議員范國威先生

范議員：

要求儘快鋪設防噪音物料於將軍澳隧道公路

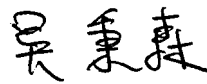
謝謝你 7 月 26 日及 11 月 29 日的傳真文件，要求在將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料，及查詢有關計劃是否已落實。

政府現時正進行一項試驗計劃，在多條地區性道路鋪設低噪音路面，並監測其工程與減低噪音上的表現，期望找到適合應用於地區性道路的低噪音路面設計。預期整項試驗計劃於 2011 年前完成。根據試驗結果，政府將會整體考慮在地區性道路鋪設低噪音路面的計劃。你所提及的將軍澳隧道公路的時速限制為每小時 70 公里，屬於高速路段，因此並未納入上述之研究範圍中。

雖然如此，路政署亦已就你的建議進行研究。由於低噪音物料並非結構層，在怡沁園對開一段將軍澳隧道公路上落斜路段鋪設低噪音物料，路面會因頻繁交通(特別是重型車輛)而迅速磨損，影響減低噪音的效果，縮短這類物料的壽命及導致保養維修問題。因此路政署認為在將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料技術上不可行。我們會繼續試驗不同的物料，希望可為將軍澳隧道公路及其他類似公路鋪設低噪音物料。

謝謝你對環境事宜的關注。

環境保護署署長

(吳秉森  代行)

2007 年 12 月 11 日

副本：路政署總工程師/新界東 (經辦人：游坤偉先生)

內部：S(AN)2, S(RE)4

本署檔號  
Our Ref: EP660/D2/2  
來函檔號  
Your Ref:  
電話  
Tel. No.: 2117 7506  
圖文傳真  
Fax No.: 2756 8588  
電子郵件  
E-Mail:  
網址  
Homepage: <http://www.epd.gov.hk/>

Environmental Protection Department  
Environmental Compliance Division  
Regional Office (East)  
5<sup>th</sup> Floor, Nan Fung Commercial Centre,  
19 Lam Lok Street, Kowloon Bay,  
Kowloon, Hong Kong.



P41  
環境保護署  
環保法規管理科  
區域辦事處(東)  
香港九龍九龍灣臨樂街  
十九號南豐商業中心五樓

By Post & Fax

新界 將軍澳  
毓雅里 9 號  
慧安商場 1 樓 B5 室  
范國威議員  
傳真: 2988 1881

范議員:

有關將軍澳隧道公路鋪設低噪音物料的查詢

多謝閣下於上週四的西貢區議會食物環境衛生委員會提出有關上述的查詢。

根據路政署提供的資料顯示，將軍澳隧道公路介乎將軍澳隧道出入口與寶康路之間的路段已鋪設低噪音物料。現附上有關資料以供參考。

如對上述資料有進一步的查詢，請與路政署區域工程師(將軍澳)林大信先生聯絡 (電話：2762 4930)。

謝謝你對環保事宜的關注。

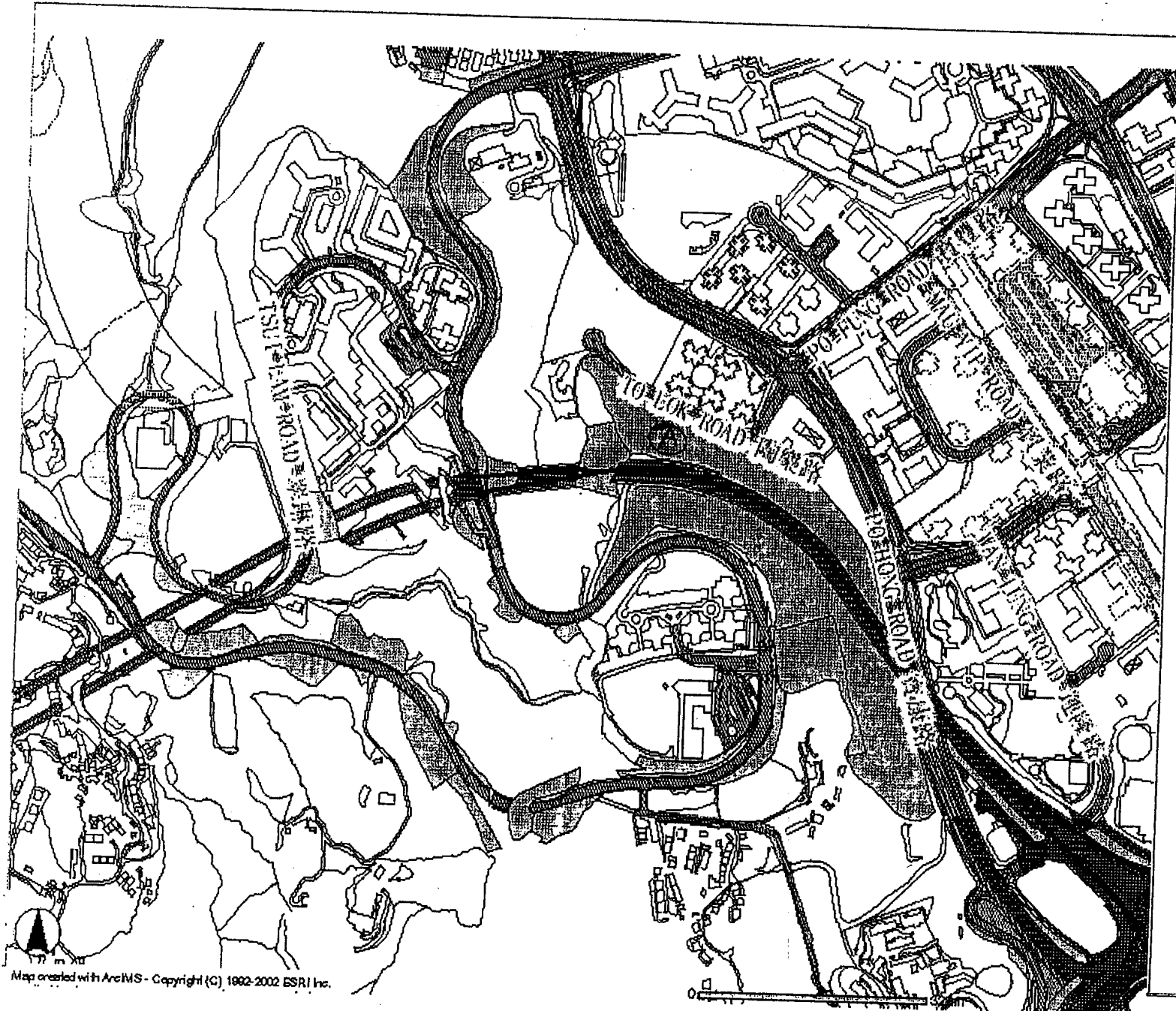


環境保護署署長  
(高級環境保護主任江明輝 代行)

副本送：路政署區域工程師(將軍澳)林大信先生

傳真: 2714 5228

2005 年 6 月 27 日



- Legend**
- Highlighted Feature
  - Selected Features
  - Hyd Registered Slope
  - SIS Slope
  - Hyd Unregistered Slope
  - Photo-realistic Building Block
  - Photo-realistic 3D Design Model
  - Photo-realistic Terrain Model
  - Digital Terrain Model
  - Site
  - Temporary Restriction
  - ROR Zone
  - TIA Route
  - DTB Route
  - Sensitive Area
  - LEVEL 1
  - LEVEL 0
  - LEVEL 1
  - Shallow Cover
  - Works Site
  - Highway Polygon
  - CARRAGEWAY
  - FOOTWAY
  - SUBSTRATE FOOTWAY
  - INTERLANGE CARRAGEWAY
  - INTERLANGE FOOTWAY
  - CAR PARK CARRAGEWAY
  - CAR PARK FOOTWAY
  - CAR PARK OTHER
  - CYCLETRACK
  - LANE
  - TRAFFIC ISLAND
  - ROADSIDE SLOPE
  - ROADSIDE VERGE
  - OPEN SPACE
  - OTHER
  - UNCERTAIN
  - Maintenance District Boundary
  - BSK Building Polygon

西貢區議會食物環境衛生委員會  
 二零零七年度第三次會議  
 有關要求儘快改善將軍澳交通噪音問題事宜

本署就上述事宜現綜合各委員在貴會曾表達關注交通噪音問題而需要跟進的路段列表如下，以供各委員參考：

路段		噪音緩解措施	進度
將軍澳隧道公路		低噪音物料	已完成
		隔音屏障	技術上不可行 [噪音水平輕微超逾 70 分貝(A)]
寶順路	頌明苑及景林邨之間	隔音罩	已完成 [繁忙時間之噪音水平並未超逾 70 分貝(A)]
	近寶明苑	隔音屏障	已完成
	環保大道至寶邑路	低噪音物料	已完成
寶琳北路	近將軍澳村	[繁忙時間噪音水平並未超逾 70 分貝(A)]	低噪音物料：技術上不可行
	寶康路至寶順路	隔音屏障 (部份路段)	預計 2012 年完成
寶寧路		隔音屏障 (部份路段)	預計 2013 年完成
昭信路	寶寧路至銀澳路	低噪音物料	已完成
	近環保大道	隔音屏障	已完成
	銀澳路至環保大道(新寶城旁之路段)	[繁忙時間噪音水平並未超逾 70 分貝(A)]	
銀澳路		[繁忙時間噪音水平並未超逾 70 分貝(A)]	
環保大道	寶順路至昭信路	隔音屏障及低噪音物料	已完成
	近清水灣半島	低噪音物料	已完成
寶順路到寶康路(廣明苑旁的支路)	與博愛醫院陳國威小學相鄰之路段	隔音屏障及低噪音物料	已完成
	其餘路段	低噪音物料	已完成
寶康路及寶邑路迴旋處		[繁忙時間噪音水平並未超逾 70 分貝(A)]	
景嶺路			
由唐明街駛入尙德邨巴士總站的邨路		低噪音物料	技術上不可行

環境保護署  
2007 年 8 月 6 日